

27 September 2010
Arabic
Original: English

المؤتمر الرابع للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب لاتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

جنيف، ٢٢-٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠
البند ١٣ من جدول الأعمال المؤقت
تقرير (تقارير) أي هيئات فرعية

تقرير عن تقديم التقارير الوطنية

مقدم من المنسق^(١) المعني بتقديم التقارير الوطنية وفقاً للمادة ١٠(٢)(ب) من
البروتوكول وبالنموذج الإلكتروني النوعي المتعلق بالمادة ٤

أولاً - تنظيم اجتماع الخبراء لعام ٢٠١٠ وأعماله بشأن مسألة تقديم التقارير الوطنية

١- وفقاً للقرارات ذات الصلة الصادرة عن المؤتمر الثالث للأطراف المتعاقدة السامية في
البروتوكول الخامس المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب، كما وردت في الفقرات من ٤٦
إلى ٤٨ من الوثيقة الختامية للمؤتمر (CCW/P.V/CONF/2009/9)، كُلف اجتماع الخبراء
لعام ٢٠١٠ بمواصلة تقييم آلية تقديم التقارير، بما في ذلك أنساق التقارير المشار إليها في
الفقرات ٢٤ إلى ٢٨ من الوثيقة الختامية للمؤتمر الأول للأطراف المتعاقدة السامية و"دليل
تقديم التقارير الوطنية بموجب البروتوكول الخامس للاتفاقية"، كما أقره المؤتمر الرابع وأوصى
باستخدامه في ضوء الخبرة المكتسبة من التقارير التي ستقدم بحلول ٣١ آذار/مارس ٢٠١٠،

(١) وفقاً للقرار ذي الصلة الصادر عن المؤتمر الثالث للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس
المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب، الوارد في الفقرة ٥٤(هـ) من الوثيقة الختامية للمؤتمر
(CCW/P.V/CONF/2009/9) نسق السيد هنريك ماركوس من سلوفاكيا المناقشات التي جرت بشأن
تقديم التقارير الوطنية، وفقاً للمادة ١٠(٢)(ب) من البروتوكول وبشأن النموذج الإلكتروني النوعي
المتعلق بالمادة ٤.

وتقديم توصيات بشأن ما جاء أعلاه لينظر فيها المؤتمر الرابع للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس.

٢- وخلال اجتماع خبراء الأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس لعام ٢٠١٠ (٢١-٢٣ نيسان/أبريل ٢٠١٠)، استند المنسق إلى نتائج اجتماع الخبراء لعام ٢٠٠٩ (٢٢-٢٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٩). وقدم المنسق، على وجه الخصوص، ورقة مناقشة رقم ٤ بعنوان "تقديم التقارير الوطنية بموجب البروتوكول الخامس المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب" لتكون بمثابة أساس للمداولات حول هذا الموضوع.

٣- وأشير إلى العناصر التالية أثناء النظر في هذه المسألة:

(أ) نظر اجتماع الخبراء لعام ٢٠٠٩ (٢٢-٢٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٩) على نحو شامل في مسألة تقديم التقارير الوطنية عملاً بالفقرة ٢ (ب) من المادة ١٠ من البروتوكول، ووضع "دليل تقديم التقارير الوطنية بموجب البروتوكول الخامس للاتفاقية" وأوصى باستخدامه؛

(ب) لم يُقدّم سوى عدد قليل نسبياً من التقارير السنوية بحلول موعد اجتماع الخبراء لعام ٢٠١٠ (٤٤ في المائة). وشجعت الأطراف المتعاقدة السامية على تقديم تقاريرها قبل انعقاد المؤتمر الرابع للأطراف المتعاقدة السامية وعلى الاستفادة من الدليل؛

(ج) يشكل الامتثال لشرط تقديم التقرير الأولي الوطني والتحديثات الخاصة به على أساس سنوي مؤشراً على مستوى الالتزام بتحقيق أهداف البروتوكول ومقاصده.

٤- وعقب ذلك، أعرب عدد من الأطراف المتعاقدة السامية عن وجهات النظر التالية:

(أ) يمثل الدليل أداة مفيدة لشروط الشفافية في تقديم التقارير بموجب البروتوكول الخامس؛

(ب) لا ينبغي إدخال أية تعديلات فورية على الدليل قبل جمع الخبرة الكافية عن استخدامه من جانب الأطراف المتعاقدة السامية بالنموذج الذي اعتمدته المؤتمر الثالث.

ثانياً - التوصيات

٥- يوصى بأن يتخذ المؤتمر الرابع للأطراف المتعاقدة السامية القرارات التالية:

(أ) إقرار "دليل تقديم التقارير الوطنية بموجب البروتوكول الخامس للاتفاقية" على النحو الوارد في الوثيقة CCW/P.V/CONF/2009/4/Add.1 المؤرخة ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، والوثيقة CCW/P.V/CONF/2009/4/Add.1/Corr.1 المؤرخة ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩، بوصفها وثيقة تمثل قائمة مرجعية للمسائل تستعمل كأداة حسبما يترأى للأطراف المتعاقدة السامية لتسهيل ملء استمارات التقارير الوطنية بموجب

البروتوكول الخامس، بتقديم المعلومات المشار إليها في الفقرات ٢٤ إلى ٢٨ من الوثيقة الختامية للمؤتمر الأول للأطراف المتعاقدة السامية.

(ب) توصية الأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس (والدول المراقبة التي تقدم تقاريرها الوطنية على أساس طوعي) من جديد باستعمال الدليل لتقديم المعلومات المذكورة أعلاه بطريقة شاملة قدر الإمكان؛

(ج) مواصلة تقييم آلية تقديم التقارير، بما في ذلك أنساق التقارير المشار إليها في الفقرات ٢٤ إلى ٢٨ من الوثيقة الختامية للمؤتمر الأول للأطراف المتعاقدة السامية و"دليل تقديم التقارير الوطنية بموجب البروتوكول الخامس للاتفاقية"؛ وطلب توصيات بشأن ما جاء أعلاه من اجتماع الخبراء لعام ٢٠١١ لينظر فيها المؤتمر الخامس للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس.

(د) تشجيع الأطراف المتعاقدة السامية على الامتثال لمتطلبات تقديم التقارير الأولية الوطنية والتحديثات السنوية الخاصة بها ودعوة الدول المراقبة إلى تقديم تقارير وطنية على أساس طوعي.